

# Tendencias de la investigación educativa en lenguas extranjeras



## *Trends in foreign language educational research*

Jesús Martínez Quintana, [jesus.martinez@umich.mx](mailto:jesus.martinez@umich.mx)

Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo. Morelia, Michoacán, México.

ORCID: 0000-0002-6760-3979

### Palabras clave

Lenguas extranjeras

Investigación educativa

Métodos de investigación

Lingüística aplicada

**Resumen:** El artículo presenta metodologías emergentes de la investigación basadas en los avances tecnológicos, como una propuesta a la investigación educativa de lenguas extranjeras. Se describen sus características, contribuciones y relación con el estudio de las lenguas. Esta información se aborda como un acercamiento a tendencias recientes en la investigación, contrastando los enfoques y metodologías tradicionalmente utilizados en la investigación lingüística con aquellos que se desarrollaron gracias a la tecnología y que integran recursos mediante la colaboración y la aplicación de conocimiento interdisciplinar. Se mencionan algunas limitaciones y retos con el fin de promover una reflexión sobre los cambios en los criterios preestablecidos por los métodos tradicionales. Esta información puede contribuir al avance del conocimiento metodológico y suscitar cambios sustanciales en la manera en que se concibe y ejecuta la investigación en lenguas extranjeras.

### Keywords

Foreign languages

Educational research

Research methods

Applied linguistics

**Abstract:** *The article presents emerging research methodologies based on technological advances, as a proposal to educational research in foreign languages. Describes its characteristics, contributions and relationship to the study of languages. This information is presented as an approach to recent trends in research, contrasting the approaches and methodologies traditionally used in linguistic research with those developed through technology and integrating resources through collaboration and the application of interdisciplinary knowledge. Some limitations and challenges are also mentioned in order to promote a reflection on the changes in the criteria established by traditional methods. This information can contribute to the advancement of methodological knowledge and bring about substantial changes in the way research is conceived and conducted in foreign languages.*

---

### Cómo citar:

Martínez, J. (2021). Tendencias de la investigación educativa en lenguas extranjeras. *Revista Varela*, 21(58), 37-44.

---

Recibido: febrero de 2020, Aceptado: noviembre de 2020, Publicado: 1 de enero de 2021

## INTRODUCCIÓN

En la actualidad el desarrollo tecnológico acelerado ha producido un impacto en la investigación científica. El avance constante en las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (TIC) ha permeado la manera en la que se realiza la investigación científica en todos los campos de conocimiento, particularmente en la educación. Nuevas metodologías y enfoques de investigación han surgido gracias a la influencia de este progreso tecnológico.

La investigación en el campo de las lenguas extranjeras ha evolucionado y se ha beneficiado gracias a estos cambios. Esta evolución implica transformaciones sustanciales en la manera en la que se concibe y ejecuta la investigación. Para comprender cómo se ha desarrollado la investigación educativa, sus tendencias y retos en el estudio de las lenguas extranjeras, es necesario definir qué se entiende por investigación educativa y su relación con el estudio del lenguaje.

[Hernández, Fernández y Baptista \(2014\)](#), definen la investigación como un conjunto de procesos sistemáticos, críticos y empíricos que se aplican al estudio de un fenómeno o problema.

En el ámbito del aprendizaje de idiomas, [Nunan \(1992\)](#) menciona que el propósito de la investigación es aumentar nuestro conocimiento del mundo y llegar a "conclusiones" sobre las nociones que tenemos sobre el mundo; también explica que la investigación es un proceso sistemático de indagación dividido en tres elementos o componentes: (1) Una pregunta, un problema o una hipótesis, (2) Datos y (3) Análisis e interpretación de los datos.

Según [Phakiti \(2014\)](#) este proceso de investigación en las lenguas extranjeras tiene diversos objetivos:

- Explorar los aspectos individuales y ambientales asociados con el aprendizaje o el uso del lenguaje.
- Describir las características de los fenómenos de aprendizaje de idiomas.
- Explicar cómo se desarrolla el aprendizaje del lenguaje y por qué el desarrollo del lenguaje difiere entre diferentes individuos, prediciendo los futuros comportamientos, pasos, rendimiento o éxito de aprendizaje de los estudiantes de idiomas.
- Evaluar o valorar el aprendizaje o el uso del lenguaje, así como evaluar la efectividad de una instrucción o programa de lenguaje.
- Aplicar los conocimientos o la teoría actuales en la práctica del aula.

Podría pensarse que estos objetivos siempre han estado presentes en la manera en que se concibe y ejecuta la investigación educativa de lenguas extranjeras, sin embargo, dichos objetivos son el resultado de los avances en el ámbito de la investigación; resultado que ha sucedido debido al desarrollo acelerado de la ciencia y la tecnología. Esto ha permitido reconsiderar la finalidad de la investigación y cómo es concebida.

[Vez \(2011\)](#) describe tres grandes ejes que funcionan como punto de concentración de las sinergias investigadoras que se encuentran muy vinculados a modelos del desarrollo social y cultural de momentos históricos bien definidos:

En el primer nivel de preocupación, se encuentran los problemas derivados de una percepción cultural del valor de saber lenguas diferentes a la propia o propias. Es el momento del interés por la lengua (las lenguas) en sí misma y la didáctica de las lenguas extranjeras centra todo su interés en abonar el territorio de la enseñanza-aprendizaje de la lengua.

En un segundo estadio, el foco de atención de las investigaciones se traslada hacia el usuario de las lenguas y la didáctica de las lenguas extranjeras vuelve su mirada hacia el territorio de la enseñanza-aprendizaje del sujeto que usa la lengua.

En un tercer momento, entrado el siglo XXI, los problemas a los que se ha de buscar solución desde la investigación no están tanto en la lengua misma, ni en el usuario individual o el aprendiz escolar, sino la

ciudadanía en su conjunto. Es decir, los problemas están en la sociedad, en los nuevos retos derivados de una cultura de mestizaje, en los efectos que la globalización genera en la percepción y estima social, cultural y económica de las lenguas (grandes y globales unas; pequeñas y locales otras).

Por lo tanto, las dificultades se trasladan al poder de las lenguas en sociedad y sus relaciones asimétricas; en definitiva, al potencial de las diferentes oportunidades que tiene un monolingüe, un bilingüe o un ciudadano con amplias competencias plurilingües.

Por su parte, en este estadio, la didáctica de las lenguas extranjeras vuelca su mirada hacia las investigaciones que abundan en dos grandes temas, los cuales precisan transferir el conocimiento científico al saber aplicado en la dimensión educativa: las lenguas para la cohesión social y la conexión entre la atención a la diversidad lingüística y la apreciación del valor de la interculturalidad.

Estos momentos históricos de la investigación educativa en lenguas extranjeras fueron definidos gracias a la observación de los llamados métodos cualitativos y cuantitativos.

## INVESTIGACIÓN CUALITATIVA Y CUANTITATIVA EN LENGUAS EXTRANJERAS

Tradicionalmente, se ha representado las aproximaciones en la investigación científica en dos enfoques principales: cualitativo y cuantitativo.

La investigación cuantitativa es entendida como aquella que comprende procedimientos de recolección de datos, en la que se presentan datos numéricos que son analizados generalmente por métodos estadísticos. La investigación cuantitativa utiliza un método deductivo. Comienza con una hipótesis o teoría, luego busca evidencia para apoyar o refutar esa hipótesis o teoría. Los datos reunidos para este tipo de investigación se denominan datos cuantitativos, es decir, datos que se registran en forma numérica.

La investigación cualitativa comprende procedimientos de recolección de datos que dan lugar en su mayoría a datos no numéricos de duración indefinida que suelen ser analizados mediante métodos no estadísticos. La investigación cualitativa, hace uso de un método inductivo que busca principios generales. Los datos recogidos para esta investigación son datos cualitativos normales, es decir, datos que se registran en forma no numérica. Otras características de los métodos cualitativos suelen ser su carácter subjetivo, naturalista e incontrolado, exploratorio y descriptivo.

Esta representación binaria de los enfoques utilizados para la investigación científica ha permeado la manera en la que se concibe y representa la investigación de lenguas extranjeras.

Los métodos de investigación científica usados tradicionalmente en el estudio de lenguas extranjeras son:

1. Método experimental.
2. Método cuasi experimental
3. Etnografía.
4. Estudio de caso.
5. Observación en el aula.
6. Análisis del discurso.

Es importante mencionar que los métodos mencionados se circunscriben dentro de la concepción del investigador; históricamente, esta concepción llevaría a adoptar un enfoque cuantitativo o cualitativo.

En la actualidad, dicha dicotomía ha ido desapareciendo gracias a la influencia de las tecnologías de información y comunicación (TIC) que han permitido la conexión instantánea entre investigadores, promoviendo el trabajo interdisciplinar y la colaboración de diversas áreas de conocimiento. Esta relación entre disciplinas permite el desarrollo de cambios en la percepción de los enfoques de investigación.

## ENFOQUE MIXTO EN LA INVESTIGACIÓN DE LENGUAS EXTRANJERAS

[Dörnyei \(2007\)](#) afirma que en la actualidad los investigadores pueden adoptar tres posiciones diferentes con respecto a la distinción entre los métodos cualitativos y cuantitativos; para los puristas, los dos enfoques son mutuamente excluyentes; para los situacionistas, ambas metodologías tienen méritos si se aplican adecuadamente de acuerdo con el contexto de la investigación; y para los pragmáticos, la integración de los métodos cualitativos y cuantitativos es útil para iniciar, confirmar y/o elaborar los resultados obtenidos por otros métodos.

Esta inclinación a la integración de métodos cualitativos y cuantitativos es lo que se conoce como métodos mixtos.

[Tashakkori y Creswell \(2007\)](#) distinguen las características de la combinación o integración de los elementos cualitativos/cuantitativos:

- Dos tipos de preguntas de investigación (con enfoques cualitativos y cuantitativos).
- La manera en que se desarrollan las preguntas de la investigación (participativa Vs. planificada).
- Dos tipos de procedimientos de muestreo (por ejemplo, probabilístico e intencional).
- Dos tipos de procedimientos de reunión de datos (por ejemplo, grupos de discusión y encuestas).
- Dos tipos de datos (por ejemplo, numéricos y textuales).
- Dos tipos de análisis de datos (estadístico y temático).
- Dos tipos de conclusiones (representaciones "objetivas" y "subjetivas").

Estas características de integración de los enfoques cualitativo y cuantitativo provienen del desarrollo exponencial de la ciencia y la tecnología y de aquellos recursos que ofrecen estas.

El uso del enfoque mixto en el estudio de las lenguas extranjeras tiene como propósito integrar la información recopilada para enfrentar las demandas de la investigación en la actualidad.

Los métodos mixtos se practican comúnmente con cinco propósitos con respecto a sus contribuciones al diseño de la investigación, a saber: triangulación (buscando la corroboración y convergencia entre los hallazgos de diferentes métodos), complementariedad (explotando la fuerza exploratoria de los métodos cualitativos y el poder de confirmación de los métodos cuantitativos), desarrollo (el resultado de un método informa a otro), iniciación (las posibles contradicciones observadas fomentan la recolección de más datos utilizando el otro método) y expansión (ampliando la amplitud y profundidad del estudio a través de diversos métodos utilizados para investigar los diversos componentes de un programa) ([Greene et al., 1989](#)).

[Riazi y Candlin \(2014\)](#) mencionan que los investigadores con inclinaciones más positivistas tienden a favorecer los métodos cuantitativos; aquellos con epistemologías constructivistas están a favor de los métodos cualitativos; y aquellos con creencias pragmáticas apoyan los métodos mixtos.

El uso de métodos mixtos de investigación en lenguas extranjeras ha sido fruto del desarrollo de las herramientas tecnológicas y ha permitido replantear cómo se realizan la investigación, así como las oportunidades o beneficios de su uso.

## METODOLOGÍAS EMERGENTES EN LA INVESTIGACIÓN DE LENGUAS EXTRANJERAS

El nuevo paradigma creado por los enfoques mixtos en la investigación de lenguas extranjeras ha promovido la utilización de métodos de investigación recientes o poco usados en este campo de conocimiento.

## *e-Research*

El uso de la tecnología ha transformado de forma significativa la manera en que percibimos y realizamos la investigación; en particular, ha permitido mejorar o modificar procesos de la investigación o bien hacerlos más eficientes. Este es el caso de la llamada *e-Research*, que integra la tecnología al trabajo de la investigación.

La *e-Research* incorpora infraestructuras de computación para la investigación científica colaborativa en el ámbito académico. Esta integración y aplicación de la tecnología y la investigación científica colaborativa es la definición conceptual de *e-Research*.

[Jankowski \(2009\)](#), presenta una lista de características de investigación en la Web 2.0 que permitió el desarrollo de la *e-Research*:

- La creciente informatización del proceso de investigación, que a menudo implica la configuración de máquinas de alta velocidad y gran capacidad en un entorno de red.
- La dependencia de estructuras de organización virtual basadas en redes para llevar a cabo investigaciones que implican cada vez más la colaboración a distancia entre investigadores, a menudo de alcance internacional.
- El desarrollo de herramientas de Internet que faciliten muchas fases del proceso de investigación, como la comunicación, la gestión de la investigación, la recopilación y el análisis de datos y la publicación.
- La experimentación con nuevas formas de visualización de datos, como el análisis de redes sociales e hipervínculos y las representaciones multimedia y dinámicas.
- La publicación, distribución y preservación de la erudición a través del Internet utilizando vías tradicionales y formales (e. g., casas editoriales, bibliotecas digitales), así como aquellas menos formales e institucionales (por ejemplo, sitios de redes sociales, sitios web personales).

En el nivel más concreto y específico, están las prácticas cotidianas de los investigadores en relación con su labor de *e-Research*, como el acceso a documentos y datos, el intercambio de instrumentos y la utilización de depósitos en equipos distribuidos, la búsqueda de información y otros aspectos similares.

Entre las prácticas anteriores, se encuentran las diversas fuerzas organizativas y técnicas que conforman la *e-Research*, como los acuerdos que rigen la colaboración dentro de las instituciones y entre ellas, la arquitectura de los almacenes de información y las licencias y normas para los programas informáticos intermedios.

[Hey, Tansley y Tolle \(2009\)](#), afirman que, dado que nos encontramos en el cuarto paradigma de la investigación, que es impulsado por las colaboraciones internacionales entre varios grupos de investigación, la *e-Research* proporciona el conjunto de herramientas y tecnologías que permiten a la ciencia transitar de los datos a la información y de la información al conocimiento.

## *Computer simulation*

La simulación por computadora se refiere al proceso de moldeado a través de la tecnología, específicamente, de programas informáticos que recopilan datos sobre el comportamiento de algún sistema y presentan modelos mediante parámetros específicos.

Una simulación por ordenador es la imitación de un proceso o sistema real a lo largo del tiempo, ejecutado en un ordenador o en una red de ellos, con el fin de reproducir el comportamiento de un sistema ([Marín et al., 2017](#)).

La investigación de lenguas extranjeras se ha beneficiado del uso de simulaciones por computadora gracias a las contribuciones e investigaciones realizadas en otros campos como la neuropsicología, las neurociencias y la lingüística computacional.

El uso de la modelación y simulación por computadora en las ciencias naturales y humanas ha progresado mucho en las últimas décadas. Este progreso ha sido posible por la disponibilidad de computadoras muy eficientes y de bajo costo.

El nuevo enfoque metodológico también ha facilitado la investigación interdisciplinaria porque la gran memoria y la velocidad de procesamiento de los ordenadores permiten incorporar, en estos últimos, datos e ideas de simulación de una variedad de disciplinas. Por ejemplo, en la ciencia cognitiva y la vida artificial la simulación por ordenador juega un papel importante al reunir a científicos de diferentes disciplinas ([Cangelosi y Parisi, 2001](#)).

[Grishman \(1999\)](#), plantea que la lingüística computacional ha desarrollado dos áreas de investigación:

- Modelos de procedimiento de los procesos psicológicos de la comprensión del lenguaje: para mirar el proceso en su conjunto, tratando de modelar estos procesos e imitar algunos aspectos de la actividad humana.
- Representación del conocimiento: el reconocimiento de los procesadores lingüísticos debe hacer referencia a grandes cantidades de conocimiento del "mundo real" y la necesidad de traducir el lenguaje natural en alguna representación formal, para facilitar operaciones como la búsqueda y la inferencia, ha llevado a la lingüística computacional a estudiar los problemas de la representación del conocimiento.

Estas áreas de investigación han nutrido considerablemente el estudio de lenguas extranjeras y la lingüística en general, presentando modelos computacionales de análisis de discurso, estructura del lenguaje y su evolución.

Por otro lado, el campo de la neuropsicología y las neurociencias también han contribuido de manera considerable al estudio del lenguaje. Ambas áreas de conocimiento abarcan una amplia variedad de investigación biológica, fisiológica, química, cognitiva, emocional y social.

En el ámbito del lenguaje, las investigaciones neuropsicológicas suelen perseguir uno o ambos objetivos generales: en primer lugar, esculpir la facultad del lenguaje en sus coyunturas, por así decirlo, determinando cuáles de sus componentes pueden ser modificados selectivamente; y, en segundo lugar, identificar vínculos fiables entre los déficits lingüísticos y sus sitios de lesión específicos. El primer objetivo se refiere principalmente a la comprensión de la arquitectura cognitiva del lenguaje, mientras que el segundo objetivo se refiere a la comprensión de su arquitectura neural ([Kemmerer, 2015](#)).

[Pulvermüller \(2002\)](#) presenta algunas aportaciones de las neurociencias al estudio del lenguaje:

- Funciones y estructura neuronal del lenguaje.
- Investigación de afasias y neuroimagen.
- El cerebro y el uso del lenguaje.
- Disociación neuropsicológica.
- Algoritmos y redes neuronales del vocabulario.
- Sintaxis y redes neuronales.
- Gramática neuronal.

Estas aportaciones permiten comprender el lenguaje desde distintas perspectivas y, a su vez, proporcionan información que puede potencializar la enseñanza y el aprendizaje. A pesar de que estos métodos de

investigación aún se encuentran en desarrollo, otorgan la capacidad de enriquecer la práctica docente, cuestionar y reformular el conocimiento sobre la realidad educativa en lenguas extranjeras.

## Consideraciones sobre el uso de métodos emergentes en la investigación

Los métodos emergentes de investigación han promovido nuevas propuestas en la generación de conocimiento, sin embargo, su uso y aceptación dependerán de los agentes de investigación en las distintas ramas de conocimiento.

En la actualidad, algunos investigadores prefieren utilizar y mantenerse en un enfoque de investigación específico, generalmente cualitativo o cuantitativo.

Los proyectos en el campo de la lingüística suelen suscribir el paradigma cuantitativo o cualitativo, aunque un examen más detallado indicaría que un gran número de estos estudios se sitúan en algún lugar entre los dos extremos del continuo ([Miles y Huberman, 1994](#)).

Al analizar de manera más detallada el uso de los enfoques de investigación en el campo de la lingüística, es evidente que los estudios realizados desde una perspectiva metodológica integrada, es decir, aquello que se conoce como enfoque mixto, han incrementado considerablemente. Este incremento ha facilitado a su vez el uso y proliferación de metodologías emergentes relacionadas a la tecnología.

Es importante mencionar que los métodos emergentes no deben ser considerados como una panacea o solución definitiva a las dificultades que se pueden encontrar en la investigación, sino como métodos que hacen posible complementar, cuestionar o reformar la información adquirida en la investigación de lenguas extranjeras.

La investigación contribuye a una enseñanza más eficaz, no ofreciendo respuestas terminantes a las cuestiones pedagógicas, sino más bien aportando nuevos conocimientos sobre el proceso de enseñanza y aprendizaje ([McKay, 2007](#)).

## CONCLUSIONES

La investigación en el área de las lenguas extranjeras debe entenderse como un proceso continuo y susceptible a modificaciones y cambios que permite comprender los fenómenos del lenguaje humano.

El uso de nuevas metodologías de investigación derivadas del desarrollo tecnológico ha potenciado el incremento en la producción de conocimientos. Gracias a la vinculación de diversos campos del conocimiento se puede analizar el fenómeno educativo a profundidad. Este conocimiento interdisciplinar y colaborativo permite plantear la investigación en lenguas extranjeras como una práctica significativa al quehacer docente, vinculada a la educación que se preocupa por mejorar los procesos de enseñanza y aprendizaje en todos sus niveles.

La investigación educativa se construye y reconstruye a partir de estos encuentros interdisciplinarios con otras ciencias o áreas de conocimiento y se potencializa gracias a los métodos emergentes, los cuales por su propia naturaleza se circunscriben en la comunicación y cooperación.

Sin embargo, es menester mencionar que el uso de la *e-Research* y la simulación por computadora en la investigación de lenguas extranjeras no está exento de retos y dificultades. Los retos principales para el investigador de lenguas extranjeras son la capacitación apropiada para poder utilizar metodologías emergentes, la integración de tecnologías digitales a los métodos preestablecidos, o bien, la poca o nula apertura a la colaboración interdisciplinar.

La apertura al uso de metodologías emergentes en el estudio de lenguas extranjeras permite el desarrollo del conocimiento científico y sus aplicaciones pueden mejorar la manera en la que se entienden y ejecutan los conocimientos adquiridos a través de la investigación en los procesos educativos y en aquellos que se ven involucrados en estos.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Cangelosi, A. y Parisi, D. (2001). *Computer Simulation: A New Scientific Approach to the Study of Language Evolution* *Simulating the Evolution of Language*. London: Springer.
- Dörnyei, Z. (2007). *Research Methods in Applied Linguistics*. Oxford: OUP.
- Greene, J., et al. (1989). Toward a conceptual framework for mixed method evaluation designs. *Educational Evaluation and Policy Analysis* 11, 255–274.
- Grishman, R. (1999). *Computational Linguistics: An Introduction*. New York: Cambridge University Press.
- Hernández, R., Fernández, C., y Baptista, P. (2014). *Metodología de la investigación*. México D. F.: McGraw-Hill.
- Hey, T., Tansley, S. y Tolle, K. (2009). *The Fourth Paradigm: Data-Intensive Scientific Discovery*. Redmond, VA: Microsoft Research.
- Jankowski, N. (2009). *E-Research: Transformation in Scholarly Practice*. New York: Routledge.
- Kemmerer, D. (2015). *Cognitive Neuroscience of Language*. New York: Psychology Press.
- Marin, H., et al. (2017). *Global Health Informatics: How Information Technology Can Change Our Lives in a Globalized World*. Amsterdam: Elsevier/AP.
- Mckay, S. (2006). *Researching Second Language Classrooms*. New Jersey: Lawrence Erlbaum Associates.
- Miles, M. y Huberman, A. (1994). *Qualitative Data Analysis*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Nunan, D. (1992). *Research Methods in Language Learning*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Phakiti, A. (2014). *Experimental Research Methods in Language Learning*. London: Bloomsbury.
- Pulvermüller, F. (2002). *The Neuroscience of Language: On Brain Circuits of Words and Serial Order*. New York: Cambridge University Press.
- Riazi, M., y Candlin, C. (2014). Mixed-methods research in language teaching and learning: Opportunities, issues and challenges. *Language Teaching*, 47, 135-173.
- Tashakkori, A., y Creswell, J. (2007). The new era of mixed methods. *Journal of Mixed Methods Research*, 1 (1), 3–8.
- Veiz, J. (2011). La Investigación en Didáctica de las Lenguas Extranjeras. *Educatio Siglo XXI*, 29 (1), 81-108.